

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Панарин Андрей Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 03.10.2026
Уникальный программный ключ:
a5da3d9896e9d535380e3f9a7da4832154ef8302



Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«Московский психолого-социальный университет»
Лицензия № 1478 от 28 мая 2015 г., серия 90/01 № 0008476 (бессрочная)
Свидетельство государственной аккредитации № 2783 от 07 марта 2018 года, серия 90A01 №0002920 (бессрочно)

Кафедра общей и специальной педагогики

Фонд
оценочных средств
по дисциплине: «Теоретическая грамматика»

Уровень высшего образования
СПЕЦИАЛИТЕТ

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень)
Лингвист-переводчик

Форма обучения
очная

Москва
2026

Лист согласований

Фонд оценочных средств дисциплины «Теоретическая грамматика» предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

ФОС рассмотрен и утвержден на заседании кафедры общей и педагогической психологии

протокол № 10 от «29» мая 2026 г.

Заведующий кафедрой
общей и специальной педагогики

Ю.А. Лях

Согласовано:

Декан факультета педагогического образования

Н.Н. Лисицына

1. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение от 12 августа 2020 г. № 989 (с изменениями и дополнениями от 26 ноября 2020 г., 19 июля 2022 г., 27 февраля 2023 г.).

Код компетенции	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Индикаторы достижения компетенций	Формы образовательной деятельности, способствующие формированию и развитию компетенции
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка ОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Контактная работа: Лекции. Практические занятия. Самостоятельная работа

ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	ОПК-2.1. Знает систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу ОПК-2.2. Умеет переводить с учетом системы знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводчику ОПК-2.3. Владеет навыками перевода с учетом системы лингвистических и нелингвистических знаний	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-13	Способен осуществлять проверку качества перевода и его соответствия переводческому заданию	ПК-13.1. Знает системы управления качеством перевода ПК-13.2. Умеет применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения ПК-13.3. Владеет навыками осуществления проверки качества проведенного перевода	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-19	Способен осуществлять сверку перевода с исходным текстом	ПК-19.1. Знает общую теорию перевода и практические переводческие приемы ПК-19.2. Умеет проводить верификацию исходного и переводного текстов ПК-19.3. Владеет навыками проведения сверки перевода с исходным материалом	Контактная работа: Лекции. Практические занятия. Самостоятельная работа

ПК-20	Способен осуществлять лексикографический контроль	ПК-20.1. Знает специальную теорию перевода, частную теорию перевода ПК-20.2. Умеет вносить стилистические правки в текст перевода ПК-20.3. Владеет навыками использования знаний в области лексикологии русского языка и языка перевода	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>
-------	---	--	---

Раздел 2. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине (оценочные средства). Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

2.1.СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ

ТИПОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ

Тип задания	Инструкция
Задание закрытого типа с выбором одного или нескольких ответов	Прочитайте текст и выберите правильный ответ (Если несколько ответов, то прочитайте текст и выберите правильные ответы)
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте текст и установите соответствие
Задания закрытого типа на установление правильной последовательности	Прочитайте текст и установите последовательность
Задания комбинированного типа с выбором одного верного ответа с обоснованием	Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы обосновывающие выбор ответа
Задания комбинированного типа с выбором нескольких ответов с обоснованием	Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы обосновывающие выбор ответов

2.2.СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ

Тип задания	Указания по оцениванию	Результат оценивания
Задание закрытого типа на установление соответствия	Задание закрытого типа на установление соответствия считается верным если правильно установлены все соответствия	Верно/неверно
Задания закрытого типа на установление правильной последовательности	Задание закрытого типа на установление правильной последовательности считается верным если правильно указываются все последовательности	Верно/неверно

Задания комбинированного типа с выбором одного верного ответа с обоснованием	Задание комбинированного типа с выбором одного верного ответа из предложенных с обоснованием считается верным если правильно указан ответ и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Верно/неверно
Задания комбинированного типа с выбором нескольких ответов с обоснованием	Задание комбинированного типа с выбором нескольких ответов из предложенных с обоснованием считается верным если правильно указаны ответы и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Верно/неверно

2.3.Контрольные задания или иные материалы, необходимые для процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

2.3.1. Задания для проведения текущего контроля обучающихся

ПРАКТИКУМ

1. Определите языковые способы дифференциации существительных по признаку пола в следующих высказываниях: 1.The tom-catwassleepingonthewindow-sill. 2.Australia and her people invoke everyone’s interest. 3.Next week we are going to speak about the continent of Australia: its climate and nature. 4.The tale says that the Mouse was courageous, he never let down his friendswhen they were in danger. 5.Something is wrong with my car, I can’t start her. 6. I saw a car on the beach; its windows were broken. 7.They have got five cows and a bull, two cocks and three dozen hens, a drake and ten ducks. 8.His new yacht is very expensive; he paid about a million dollars for her. 9.A woman-doctor was to operate on the patient. 10. A he-goat is more difficult to tame than a she-goat.

2. Раскройте скобки и прокомментируйте выбор падежной формы существительного: 1. (The plane + safety) was not proved. 2. (For + convenience + sake) he decided to travel light. 3. (Birds + killing) is barbarous. 4. (Delegation + arrival) was unexpected. 5. No one managed to swim (five miles + distance) in such nasty weather. 6. (Bride + bridegroom + their relatives) luggage was so bulky that they had to hire another car. 7. (Boy + Smith) broke a leg. 8. You'd better go to (nearest + greengrocer).

3. Объясните употребление артикля в следующих высказываниях: 1. The dog was tamed by man a long time ago. 2. He felt pity as he knew that living with him didn't give her pleasure. It would have been a surprise to hear that she felt attached to him. 3. A group of boys were playing volleyball. 4. The woman who teaches us Italian now is not a teacher. 5. The theatre showed us a new Oscar Wilde, not the great Wilde, but a man in despair, full of doubts. 6. It was better to have a sulky Arthur than no Arthur at all. 7. She was no woman, she was servant. Hollowquay was a has-been if there ever was. Developed first as a fishing village and then further developed as an English Riviera - and now a mere summer resort, crowded in August.

4. Переведите следующие словосочетания на английский язык, используя, где это возможно, модель Adjective + Noun или Noun + Noun: а) зубная боль, зубной врач, зубной согласный; b) железная воля, железная дорога, железный век; c) золотая рыбка, золотая валюта, золотая середина, золотое сердце, золотое шитье, золотые волосы, золотой песок, золотой шанс, золотая корона, золотая свадьба, золотая молодежь, золотой треугольник, золотые прииски, золотые пляжи;d) женская одежда, женская школа, женская походка, существительное женского рода, женское (феминистское) движение, женские руки, женская литература; e) смертный приговор, смертная казнь, смертный час, смертное существо, смертельная рана, смертельный враг, смертельный яд, мертвые, смертельная болезнь, смертный грех,

умирающий, смертельное оружие; f) похоронный марш, Мертвое море, смертельно обиженный, смертельная схватка, смертельная опасность, бессмертный, детская смертность, смертельная доза наркотика.

Темы докладов

1. Development of linguistics before the 19th century.
2. The Hindu grammar of Sanskrit and its influence on European linguists.
3. The historical comparative method in linguistics.
4. The fundamental ideas and schools of modern linguistics.
5. The oppositional analysis in morphology and syntax.
6. The origin and the development of descriptive linguistics in the USA.
7. Contemporary descriptive linguistics.
8. The origin of transformational grammar.
9. Transformations in simple sentences.
10. Transformations of nominalization.
11. Transformations in sentence sequences.
12. The development of the case theory.
13. The methods of study of word-combinations.
14. The expression of predication.
15. The problem of Perfect in English.

Примерные тестовые задания

Компетенции	Типовые вопросы и задания
ОПК-1; ОПК-2; ПК-13; ПК-19; ПК-20	1. Что такое грамматика? а) Это раздел лингвистики, изучающий грамматический строй языка. б) Это наука о правилах изменения слов и сочетания слов в предложении. в) Это совокупность правил, устанавливающих нормы словоизменений и построения предложений. г) Это совокупность правил, устанавливающих нормы словообразования и построения предложений. 2. Что изучает морфология? а) Морфологию составляет фонетика. б) Морфология — это раздел грамматики, изучающий грамматические значения и средства их выражения в слове. в) Морфология — это раздел грамматики, изучающий части речи, их категории и формы. г) Морфология — это раздел науки о языке, изучающий части речи и их формы. 3. Определите языковые способы дифференциации существительных по признаку пола в следующих высказываниях: 1.The tom-catwassleepingonthewindow-sill. 2.Australia and her people invoke everyone’s interest. 3.Next week we are going to speak about the continent of Australia: its climate and nature. 4.The tale says that the Mouse was courageous, he never let down his friendswhen they were in danger.

	5. Something is wrong with my car, I can't start her. 6. I saw a car on the beach; its windows were broken. 7. They have got five cows and a bull, two cocks and three dozen hens, a drake and ten ducks. 8. His new yacht is very expensive; he paid about a million dollars for her. 9. A woman-doctor was to operate on the patient. 10. A he-goat is more difficult to tame than a she-goat.
	3. Что изучает синтаксис? а) Синтаксис — это раздел грамматики, изучающий способы соединения слов в словосочетания и предложения. б) Синтаксис — это раздел грамматики, изучающий части речи, их категории и формы. в) Синтаксис — это раздел науки о языке, изучающий части речи и их формы. г) Синтаксис — это раздел науки о языке, изучающий словосочетание и предложение. 4. Что изучает пунктуация? а) Пунктуация — это система знаков препинания. б) Пунктуация — это раздел орфографии, изучающий правила расстановки знаков препинания в письменной речи. в) Пунктуация — это раздел грамматики, изучающий правила постановки знаков препинания в письменной речи. г) Пунктуация — это раздел науки о языке, изучающий правила расстановки знаков препинания в письменной речи. 3. Раскройте скобки и прокомментируйте выбор падежной формы существительного: 1. (The plane + safety) was not proved. 2. (For + convenience + sake) he decided to travel light. 3. (Birds + killing) is barbarous. 4. (Delegation + arrival) was unexpected. 5. No one managed to swim (five miles + distance) in such nasty weather. 6. (Bride + bridegroom + their relatives) luggage was so bulky that they had to hire another car. 7. (Boy + Smith) broke a leg. 8. You'd better go to (nearest + greengrocer).
	5. Что изучает орфография? а) Орфография — это раздел грамматики, изучающий правила написания слов. б) Орфография — это раздел науки о языке, изучающий правила написания слов. в) Орфография — это раздел науки о языке, изучающий правила произношения слов. г) Орфография — это раздел науки о языке, изучающий правила ударения в словах. 6. Что изучает фонетика? а) Фонетика — это раздел грамматики, изучающий звуки речи. б) Фонетика — это раздел науки о языке, изучающий звуки речи. в) Фонетика — это раздел науки о языке, изучающий буквы.

	г) Фонетика — это раздел науки о языке, изучающий интонацию. 3. Объясните употребление артикля в следующих высказываниях: 1. The dog was tamed by man a long time ago. 2. He felt pity as he knew that living with him didn't give her pleasure. It would have been a surprise to hear that she felt attached to him. 3. A group of boys were playing volleyball. 4. The woman who teaches us Italian now is not a teacher. 5. The theatre showed us a new Oscar Wilde, not the great Wilde, but a man in despair, full of doubts. 6. It was better to have a sulky Arthur than no Arthur at all. 7. She was no woman, she was servant. Hollowquay was a has-been if there ever was. Developed first as a fishing village and then further developed as an English Riviera - and now a mere summer resort, crowded in August.
--	---

2.3.2. Задания для проведения промежуточной аттестации

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой

1. Назовите критерии выделения частей речи в английском языке.
2. Чем выражена категория числа в английском языке?
3. Назовите варианты падежных систем, выдвинутые в английской грамматике.
4. Назовите типы английских местоимений и их грамматические категории.
5. Объясните статус артикля в английском языке.
6. Назовите виды пассивных конструкций в английском языке и приведите примеры предложений с употреблением пассивных конструкций.
7. В чем необходимость использования пассивного залога и в каких случаях его невозможно использовать?
8. Назовите единицы синтаксического уровня и типы синтаксических связей.
9. Назовите принципы классификации сложного предложения.
10. Назовите виды модальности в английском языке.
11. Как выражена категория отрицания в английской грамматике?
12. Назовите грамматические средства связности текста.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций,
описание шкал оценивания**

Перевод баллов в оценку:

4-балльная шкала	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
100 балльная шкала	90-100	70-89	50-69	0-49
Бинарная шкала	Зачтено			Не зачтено

Оценивание устного опроса (индивидуального, фронтального)

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Правильность формулировок и раскрытия содержания категорий 2. Отражение закономерностей развития процессов и явлений, раскрытие причинно-следственных связей 3. Самостоятельность суждений по отдельным проблемам 4. Аргументация авторской позиции 5. Наглядность и иллюстративность примеров 6. Интеграция знаний из междисциплинарных областей 7. Наличие связей теоретических положений с практикой (будущей профессиональной деятельностью)	Приводит точные определения основных понятий, правильно раскрывает содержание категорий. Доказательно объясняет закономерности развития, раскрывает причинно-следственные связи Демонстрирует полную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Аргументирует авторскую позицию в полной мере Раскрывает на примерах изученные теоретические положения Демонстрирует глубокие и прочные знания в системе междисциплинарных связей Правильно раскрывает связи теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Хорошо		Допускает некоторые неточности при определении основных понятий и раскрытии содержания категорий Допускает незначительные неточности при объяснении закономерностей развития, раскрытии причинно-следственных связей Демонстрирует значительную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Аргументирует авторскую позицию в значительной степени Допускает ошибки в примерах по изученным теоретическим положениям Допускает неточности при интеграции знаний из

		междисциплинарных областей Допускает некоторые неточности при раскрытии связей теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Удовлетворительно		Допускает существенные неточности или использует недостаточно правильные формулировки основных категорий Допускает существенные неточности при объяснении закономерностей развития, раскрытии причинно-следственных связей Демонстрирует частичную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Слабо аргументирует авторскую позицию Испытывает затруднения при иллюстрации примерами теоретических положений Испытывает затруднения при интеграции знаний из междисциплинарных областей Допускает существенные неточности при раскрытии связей теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Неудовлетворительно		Не раскрывает содержания категорий. Отсутствует объяснение закономерностей развития, раскрытие причинно-следственных связей. Суждения по отдельным проблемам отсутствуют. Аргументация отсутствует.

		Примеры отсутствуют. Не использует знания из междисциплинарных областей. Не раскрывает связи теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью.
--	--	---

Оценивание выполнения тестов

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота выполнения тестовых задания; 2. Своевременность выполнения задания; 3. Правильность ответов на вопросы; 4. Самостоятельность тестирования; 5. и т.д.	Выполнено 90 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос
Хорошо		Выполнено 70 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.
Удовлетворительно		Выполнено 50 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.
Неудовлетворительно		Выполнено 49 и менее % заданий предложенного теста, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях)

Оценивание ответа на зачете с оценкой

зачет с оценкой	Правильность ответов на все вопросы (верное, четкое и достаточно глубокое изложение идей, понятий, фактов и т.д.). Сочетание полноты и лаконичности ответа. Ориентирование в учебной, научной и специальной литературе. Логика и аргументированность изложения. Грамотное комментирование, приведение примеров, аналогий. Культура ответа.	1. оценка «отлично» – полные, исчерпывающие ответы на вопросы экзаменационного билета, в частности, ответ должен предполагать знание основных понятий и их особенностей, умение правильно определять специфику соответствующих отношений. Оценка «отлично» предполагает наличие системы знаний по предмету, умение излагать материал в логической последовательности, систематично, грамотным языком; 2. оценка «хорошо» – обучающийся должен дать полные ответы на вопросы, указанные в экзаменационном билете. Допускаются неточности при ответе, которые все же не влияют на правильность ответа. Ответ должен предполагать знание основных понятий и их особенностей, умение правильно определять специфику соответствующих отношений. Оценка «хорошо» предполагает наличие системы знаний по предмету, умение излагать материал в логической последовательности, систематично, грамотным языком, однако, допускаются незначительные ошибки, неточности по названным критериям, которые все же не искажают сути соответствующего ответа; 3. оценка «удовлетворительно» – обучающийся должен в целом дать ответы на вопросы, предложенные в экзаменационном билете, ориентироваться в системе учебной дисциплины, знать основные категории предмета. Оценка «удовлетворительно» предполагает, что материал в основном изложен грамотным языком. 4. оценка «неудовлетворительно» предполагает, что обучающимся либо не дан ответ на вопрос билета, либо обучающийся не знает основных категорий, не может определить предмет дисциплины.
-------------------------------	---	--



Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«Московский психолого-социальный университет»

Лицензия № 1478 от 28 мая 2015 г., серия 90Л01 № 0008476 (бессрочная)

Свидетельство государственной аккредитации № 2783 от 07 марта 2018 года, серия 90А01 №0002920 (бессрочно)

Кафедра общей и педагогической психологии

КЛЮЧИ ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ
К ФОНДУ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине: «Теоретическая грамматика»

Уровень высшего образования
СПЕЦИАЛИТЕТ

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень)
Лингвист-переводчик

Форма обучения
очная

Москва
2026

Ключи к заданиям для проведения текущего контроля обучающихся

Тест

Номер задания	Правильный ответ
1.	А
2.	Б
3.	В
4.	Б
5.	В
6.	В
7.	А
8.	В
9.	В
10.	А
11.	А
12.	В

Составитель программы:
Москвина А.С.,
доцент общей и
специальной педагогики